

# REVOX

COMPACT SATELLITE ANTENNA AS-2000

---

ANTENNE SATELLITE COMPACTE AS-2000

---

KOMPAKT-SATELLITENANTENNE AS-2000

---

*Hildegard  
Knef*

**3**

Compact Satellite Antenna AS-2000

**7**

Antenne Satellite Compacte AS-2000

**11**

Kompakt-Satellitenantenne AS-2000

## Some tips on making the best use of the AS-2000

Congratulations on your purchase of a Revox AS-2000 satellite antenna. You are now the owner of a high tech product which will guarantee you first class reception of Astra-TV programmes if you take care to observe the following points.

Please be sure to take note of these tips for use before installing your antenna and follow the directions in the attached fitting instructions exactly.

### INSTALLATION LOCATION

Please choose the installation location with care. The antenna must be installed in direct visual contact with the Astra satellite, preferably in a raised position. A compass and a inclinometer will assist the fitter in localising the satellite. It is important to bear in mind that perfect pictures are only possible with an unimpeded view of the satellite, and that nearby obstacles, such as buildings or trees, can impair reception.

### INSTALLATION

Please be sure to consult the enclosed installation instructions for installation. First of all, fix the base plate in position. The pivot between the base plate and antenna has very little play for reasons of precision. Mounting the antenna can be facilitated by carefully knocking on the pivot until the bolt of the elevation angle setting knob can be inserted.

### FINE ADJUSTMENT

After the antenna has been set to the correct elevation angle, the azimuth angle must be adjusted optimally to Astra. In order to ensure that satellite antennae also have sufficient reception reserves, even in the event of bad weather conditions, fine adjustment is absolutely imperative. For this purpose, you installer will use a special piece of equipment called a satellite signal strength meter connected directly to the antenna and showing the best setting optically or acoustically.

### ANGLE OF POLARISATION

When making the fine adjustment of the antenna with the signal strength meter, the basic setting of the angle of polarisation should also be optimised at the same time by turning the antenna to the best position in the transmission axis. For this purpose, the polarisation angle lock ring (see Fig. 4b) should be released in an anti-clockwise direction, thus loosening the grey, ring-shaped retaining strip round the antenna. The antenna becomes rotatable, provided it is simultaneously pushed forward. As soon as the optimum position has been found, the retaining strip is fixed again with the polarisation angle lock ring.

### ANTENNA CABLE

When linking the antenna to the satellite receiver, be sure to only use high quality coaxial cable (CT100) which was specially developed for satellite reception. Only this will ensure that you obtain the best picture quality. In order to fit the coaxial cable securely to the F connector, the internal conductor of the coaxial cable should have a wire thickness of 1 mm (min: 0.85 mm/ max: 1.05 mm). The bared length of the internal conductor wire should measure between 3 mm and a maximum of 5 mm. Use suitable self-amalgamating tape to provide a waterproof protection for the transition from the F socket to the coaxial cable.

### SATELLITE RECEIVER

Combine your Revox AS-2000 with a satellite receiver with good input sensitivity. For example with a Revox H60 satellite receiver or with Revox B234-S or H34 colour televisions with built-in satellite receivers.

### ASTRA RECEPTION AREAS

The AS-2000 is designed for optimum reception of Astra programmes in the central coverage area (52 dBW footprints). That is to say everywhere in Europe where a parabolic dish of 60 cm diameter had to be fitted for Astra. Outside of this central area, larger antennae are required. It is important to know that Astra combines programmes in the same language in four transmitters each and then directs these to the corresponding linguistic regions. The areas with the same strength of reception are therefore not identical in coverage. Ask your specialist dealer for information about local reception conditions.

### ASTRA PROGRAMMES

With the recent commissioning of the second Astra satellite, programme capacity has been expanded from 16 to 32 programmes. The complete allocation of the new channels will take a little time. Some channels have been allocated to Pay TV programmes which can only be received using the appropriate decoders. Your specialist dealer will be happy to inform you about these possibilities, as well as about the current state of Astra channel allocations.

## Compact Satellite Antenna AS-2000 Installation Instructions

*It is generally recommended that the AS-2000 be installed by a qualified installer*

### CONFIGURATION

Your AS-2000 antenna assembly has been fully performance tested and inspected at the factory. It is equipped with a low noise block (LNB) converter capable of receiving either horizontal or vertical signal.

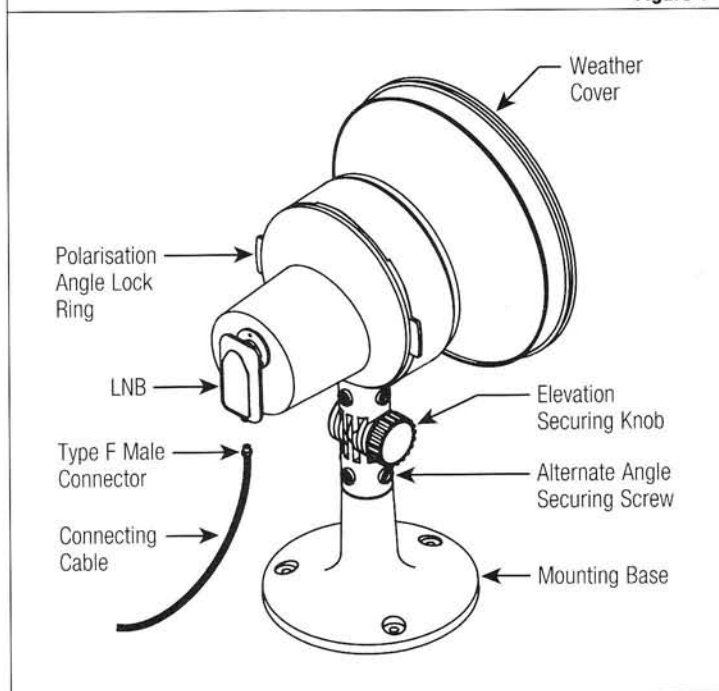
See **figure 1** for part names and product orientation. Unpack your conical horn antenna and check to see that you have all the parts as indicated in **figure 1**. The AS-2000 is pre-assembled with a mounting base ready to install on either a vertical or horizontal surface.

### INSTALLATION

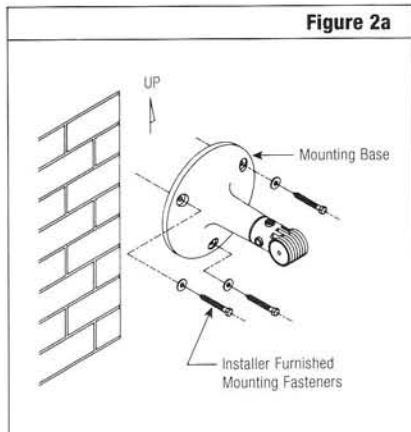
The connecting cable between the AS-2000 antennas and the satellite receiver unit should be type CT 100 or equivalent with a maximum length of 40 meters. For cable lengths longer than 40 meters, consult your local dealer/installer for cable specifications. The connecting cable must be fitted with a type 'F' male connector for installation onto the LNB. This fitting is not watertight and must be wrapped or covered with a suitable sealant.

The AS-2000 antenna assembly may be mounted on any flat surface such as a wall, roof or horizontal surface. The recommended installation is on a vertical wall or a horizontal surface with a southern exposure.

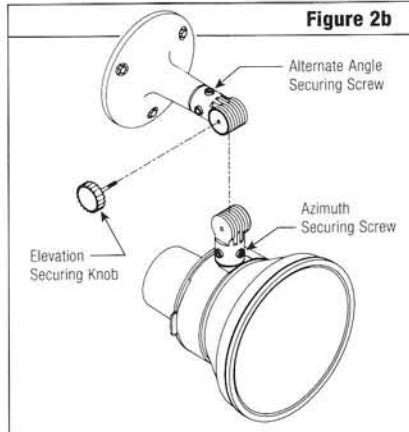
**Figure 1**



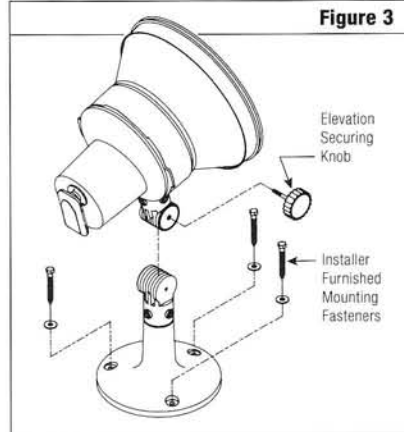
**Figure 2a**



**Figure 2b**



**Figure 3**



### MOUNTING TO A WALL

To install: First locate a position allowing the AS-2000 antenna to be in a direct line of sight to the satellite (usually 5 to 15 degrees east of south). Allow 35 degrees  $\pm$  around the line of sight to be free of obstacles (buildings, trees, etc.). Securely mount the base to the wall as shown in **figure 2a** utilizing a fastening system that provides a minimum pull out force of 40 lbs. per fastener. A template is provided for hole pattern layout and the base must be mounted with two bolt holes facing upward as shown. Mount the antenna to the base using the bolt and knob provided and hand tighten as shown in **figure 2b**. You are now ready to align your antenna.

### MOUNTING TO A HORIZONTAL SURFACE

To install: Mount the base to the horizontal surface as shown in **figure 3** using a fastening system which will provide a minimum of 20 lbs. pull out force per fastener. A template is provided for proper location of the mounting holes. Mount the antenna to the base using the bolt and knob provided. Rotate the antenna to point in the direction of the satellite (approximately 5 to 15 degrees east of south).

## ALIGNMENT

Attach the cable from the satellite receiver to the connector on the LNB as shown in **figure 1**. **Make sure to seal the connection with a suitable sealant.** Refer to **figure 4a through 4d** and complete the following steps to insure optimum alignment.

**Step 1:** Set the elevation angle indicated for your latitude in **figure 5** and hand tighten elevation securing knob shown in **figure 4a**.

**Step 2:** With the LNB in a vertical position, **figure 4b**, set the azimuth angle by loosening the azimuth securing screw and rotating the antenna as shown in **figure 4c** to obtain best reception. Tighten the azimuth securing screw.

**Step 3:** Set the polarisation angle by rotating the antenna about the beam axis as shown in **figure 4b** to maximize reception. *Note:* The proper orientation of the LNB is generally plus or minus 12 degrees from the vertical position as shown in **figure 4b**. Lock the polarisation angle by rotating the locking ring as shown in **figure 4b**.

**Step 4:** Fine adjustment of the elevation, azimuth and polarisation angles may be required for best reception. *Important:* After fine adjustments are completed, fully tighten the elevation securing knob and, using the allen key provided, fully tighten the alternate elevation and azimuth securing screws.

For installations where the antenna assembly cannot be mounted on a south facing wall, follow this procedure: Remove azimuth securing screw (**CAUTION: fully support the antenna assembly before removal of screw**), then rotate the assembly 90 degrees to face procedure (Step 1) will now NOT be correct. It will be necessary to rotate the antenna elbow assembly relative to the base as shown in **figure 4c** to achieve the proper elevation angle. After adjustment is complete, tighten the alternate elevation securing screw. Follow steps 2, 3 and 4 for all other adjustments.

Alignment of the antenna when mounted to a horizontal surface is illustrated in **figure 4d**. Follow steps 1 through 4.

Figure 4a

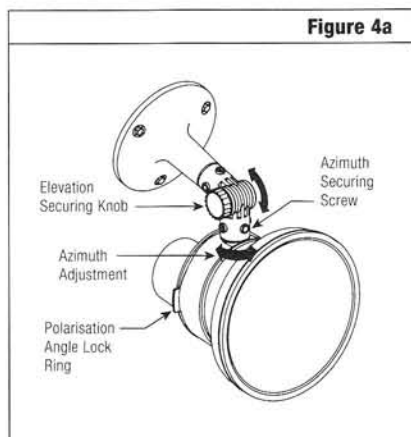


Figure 4b

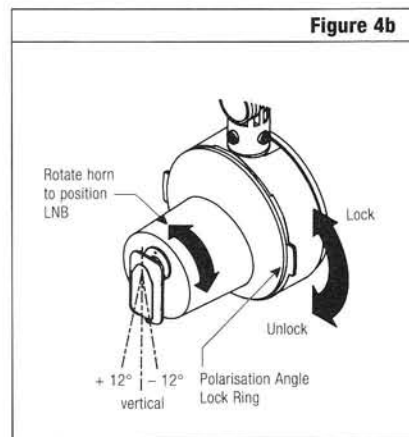


Figure 4c

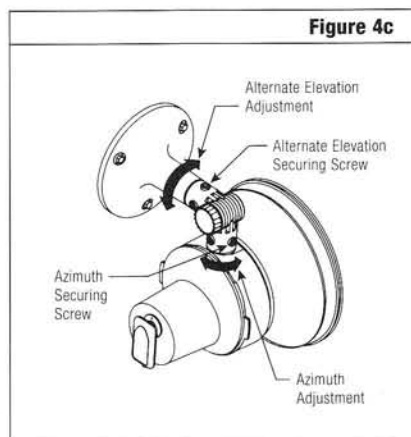
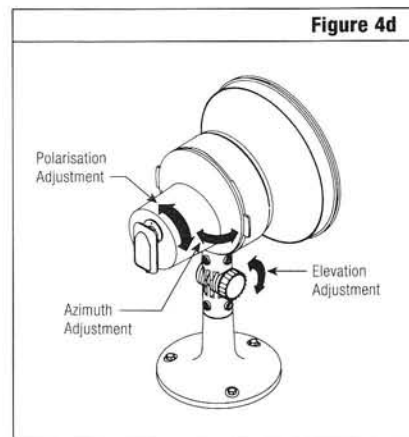


Figure 4d



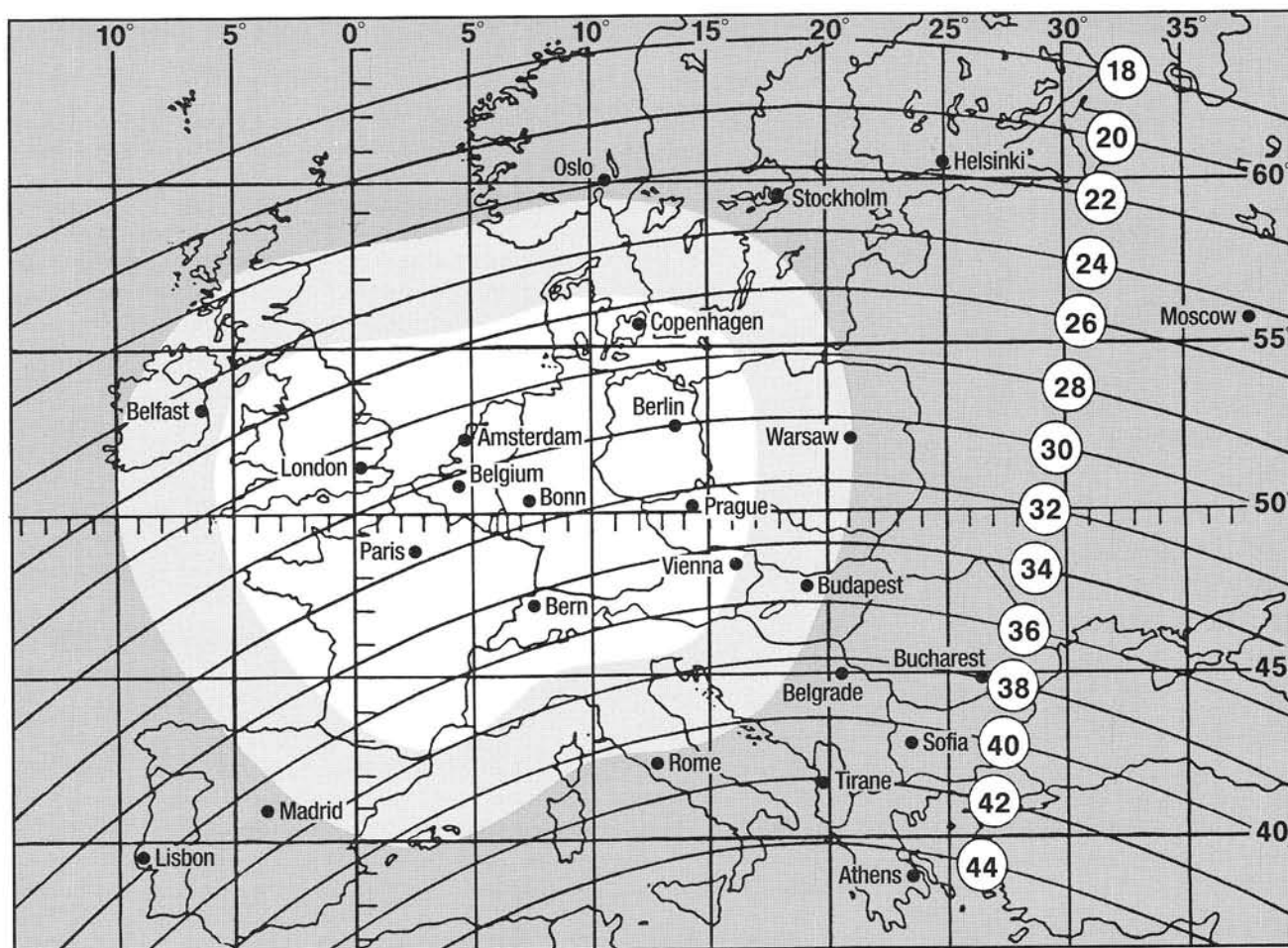
## TROUBLE SHOOTING

### If no signal is present:

1. Readjust pointing angles. Signal presence may be observed by listening for reduction in audio noise.
2. Check for bias current. If none is present, check for cable continuity and proper mating of the video connectors.
3. Check bias supply voltage output from satellite TV receiver.
4. Contact your local dealer/installer.

### If signal is present but weak:

1. Readjust pointing and polarisation angles.
2. Be sure line of sight to satellite is clear.
3. Inspect for physical damage.
4. Contact your local dealer/installer.



**Figure 5:** Angles are for ASTRA at 19.2° E. Unshaded area indicates approximate prime reception area for ASTRA. For other satellite elevation setting angles consult your local dealer/installer.

○ = Elevation Angle

#### CARE

The antenna assembly is essentially maintenance free. No abrasives or solvents should be used for cleaning the antenna. If necessary to clean surface, use only water and mild soap. Alcohol may be used in cleaning the surface of the horn and mounting structure, but should not be used to clean the weather cone. The surface of the antenna weather cover is coated with a water-repellant paint. Care should be taken when installing or cleaning the cover to avoid physical or chemical abrasion of this coating.

Should any interruption of your signal occur, contact your dealer/installer. Do not attempt to disassemble the antenna.

#### GUARANTEE

The Revox AS-2000 Compact Satellite Antenna has a one year guarantee. The guarantee covers the repair or replacement of parts. Detailed information is available from your dealer/installer. Complete and return the enclosed card.

#### AS-2000 SPECIFICATION SUMMARY

Active Antenna dia. ....	34 cm
Input Frequency .....	10.95–11.7 GHz
Output Frequency .....	950–1700 MHz
G/T (db/K°) Typ. ....	12
Conversion Gain .....	50 dB min
D.C. Supply, via IF Connector .....	+13V/+17V, 200 mA
IF Output Connector .....	Type F Female
Weight .....	8.2 Kg



## Conseils d'utilisation de l'AS-2000

Nous vous félicitons de votre acquisition d'une antenne satellite AS-2000. Vous êtes à présent l'heureux propriétaire d'un produit de technologie de pointe, qui vous garantira une réception optimale des programmes TV retransmis par le satellite Astra, moyennant le respect des points suivants.

Veuillez prendre connaissance de ces conseils d'utilisation avant de procéder à la pose de votre antenne et suivez scrupuleusement les différentes étapes des instructions de montage jointes.

### LIEU D'IMPLANTATION

Choisissez soigneusement le lieu d'implantation de l'antenne. Celle-ci doit être installée de manière à se trouver directement dans la ligne visuelle du satellite Astra, de préférence en position surélevée. L'installateur s'aide d'une boussole et d'un goniomètre pour localiser le satellite. Il faut savoir que des images parfaites ne peuvent être obtenues que moyennant une vue parfaitement dégagée sur le satellite et que des obstacles situés à proximité, tels que bâtiments ou arbres peuvent gêner la réception.

### POSE

Il est absolument indispensable de consulter les instructions de montage jointes pour procéder à la pose. Commencez par fixer le trépied. L'articulation entre le trépied et l'antenne présente très peu de jeu afin de garantir une précision élevée. La pose de l'antenne peut être facilitée en frappant prudemment sur l'articulation jusqu'à ce que l'on puisse engager le boulon du bouton de réglage de l'angle d'élévation.

### RÉGLAGE FIN

Après avoir réglé correctement l'angle d'élévation de l'antenne, il faut encore ajuster l'angle azimutal de manière optimale par rapport au satellite Astra. Un réglage fin est absolument nécessaire pour que les antennes satellite possèdent encore des réserves de réception suffisantes en cas de conditions météorologiques défavorables. L'installateur utilise à cet effet un instrument de mesure de niveau spécial, qui est raccordé directement à l'antenne et indique le meilleur réglage au moyen d'un signal optique ou acoustique.

### ANGLE DE POLARISATION

Lors du réglage fin de l'antenne au moyen de l'instrument de mesure de niveau, la position de base de l'angle de polarisation doit également être réglée en même temps de manière optimale, en faisant pivoter l'antenne en position idéale dans l'axe de diffusion. Pour ce faire, desserrez le levier d'arrêt (voir figure 4b) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en relâchant ainsi le collier de maintien gris qui entoure l'antenne. Vous pouvez faire pivoter l'antenne si vous la poussez en même temps vers l'avant. Dès que vous avez trouvé la position optimale, refixez le collier de maintien à l'aide du levier d'arrêt.

### CÂBLE D'ANTENNE

Pour la connexion de l'antenne au récepteur d'émissions satellite, utilisez uniquement du câble coaxial de qualité supérieure (CT100), spécialement conçu à cet effet et le seul qui soit susceptible de vous garantir la meilleure qualité d'image. Pour garantir une connexion sûre du câble coaxial au connecteur F, le conducteur interne doit présenter une épaisseur de fil de 1 mm (min: 0,85 mm/max: 1,05 mm). Le fil du conducteur interne doit être dénudé sur une longueur comprise entre 3 et 5 mm au maximum. Utilisez de la toile isolante adéquate pour garantir l'étanchéité de la jonction entre le connecteur F et le câble coaxial.

### RÉCEPTEUR D'ÉMISSIONS SATELLITE

Raccordez l'antenne Revox AS-2000 à un récepteur d'émissions satellite présentant une bonne sensibilité d'entrée, par ex. un récepteur d'émissions satellite Revox H60 ou un téléviseur couleurs Revox B234-S ou H34 à récepteur d'émissions satellite incorporé.

### ZONES DE COUVERTURE ASTRA

L'antenne AS-2000 est conçue pour garantir une réception optimale des programmes retransmis par Astra dans la zone de couverture centrale (empreintes de faisceau "footprints" 52 dBW), c'est-à-dire partout en Europe où la réception d'Astra nécessitait jusqu'à présent le montage d'un réflecteur parabolique de 60 cm de diamètre. Il faut savoir qu'Astra rassemble les programmes de même langue dans quatre émetteurs pour chaque langue et les diffuse dans les régions linguistiques appropriées. En conséquence, les zones de même intensité de réception ne bénéficient pas nécessairement de la même couverture. Renseignez-vous auprès de votre distributeur sur les conditions de réception locales.

### GAMME DES PROGRAMMES ASTRA

Le lancement récemment réussi du deuxième satellite Astra a permis de porter la capacité des programmes de 16 à 32 canaux TV. L'affectation complète des nouveaux canaux demandera encore un peu de temps. Certains canaux sont affectés à des programmes de TV payante, qui ne peuvent être captés qu'au moyen des décodeurs appropriés. Votre distributeur se fera un plaisir de vous informer sur ces possibilités ainsi que sur l'état actuel de l'affectation des canaux d'Astra.

## Antenne Satellite Compacte AS-2000 Notice de Pose

Il est généralement préférable de faire installer l'antenne Revox AS-2000 par un monteur qualifié.

### CONFIGURATION

Votre antenne Revox AS-2000 a subi tous les tests de fonctionnement en usine et y a été soigneusement vérifiée. Elle est dotée d'un convertisseur LNB (Low Noise Block Converter), pouvant recevoir un signal aussi bien horizontale que verticale.

Reportez-vous à la **figure 1** pour la terminologie des éléments et l'information sur le produit. Déballer votre antenne conique et vérifiez si vous avez bien toutes les pièces mentionnées à la **figure 1**. L'antenne Revox AS-2000 est fournie pré-assemblée avec un trépied, prête à la pose sur une surface aussi bien horizontale que verticale.

### POSE

Le câble de connexion reliant l'antenne Revox AS-2000 et le récepteur satellite devrait être du type CT100 ou équivalent, et ne pas dépasser 40 mètres de long. Pour les câbles de plus de 40 mètres de long, consultez votre revendeur ou installateur local, qui vous indiquera les caractéristiques auxquelles le câble doit répondre. Le câble de connexion devrait être doté à une extrémité d'une fiche mâle de type <F>, afin de pouvoir le raccorder au convertisseur LNB.

L'antenne Revox AS-2000 peut être installée sur n'importe quelle surface plate, telle que mur, toit ou surface horizontale. Il est recommandé d'installer l'antenne sur une paroi verticale exposée au sud ou sur une surface horizontale.

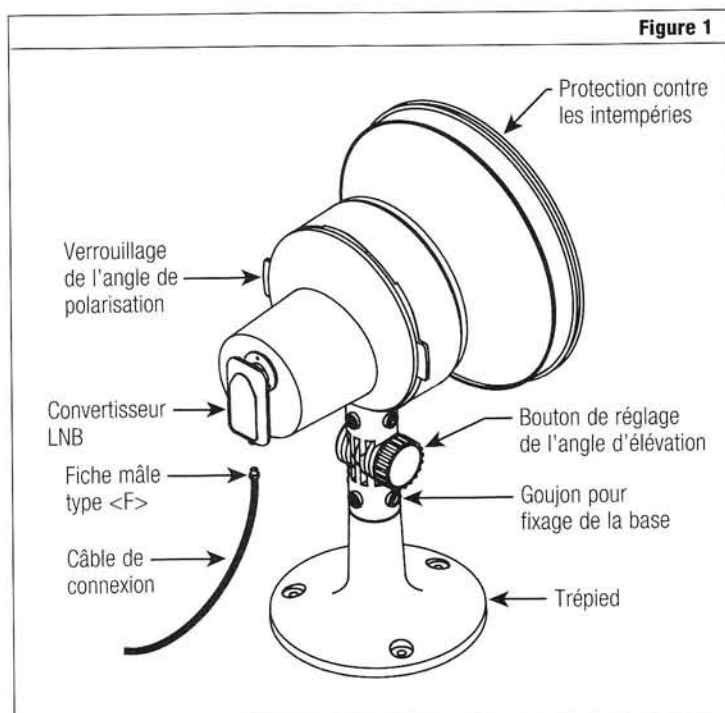


Figure 1

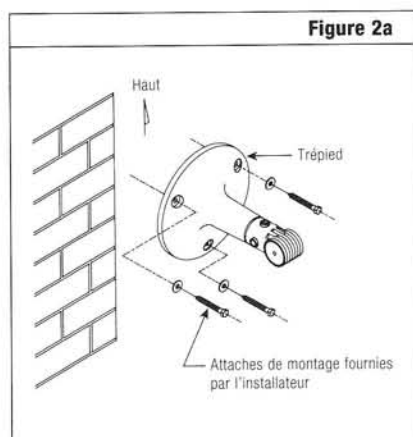


Figure 2a

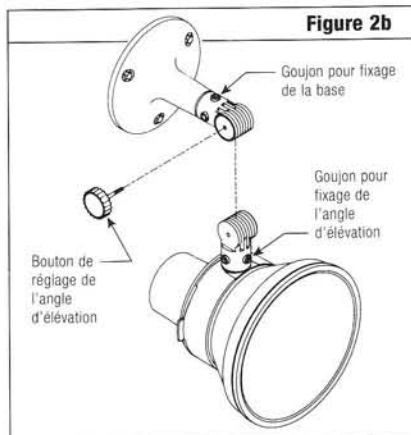


Figure 2b

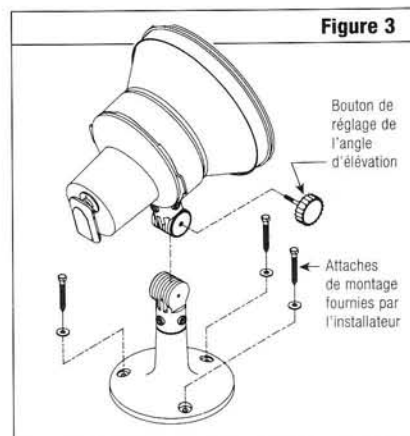


Figure 3

### MONTAGE MURAL

Pose: commencez par repérer un endroit permettant à l'antenne Revox AS-2000 de se trouver directement dans la ligne visuelle du satellite (généralement 5 à 15 degrés en direction sudest). Aucun obstacle (bâtiments, arbres, etc.) ne peut se trouver à  $\pm 35$  degrés autour de la ligne visuelle. Fixez fermement le trépied au mur, comme le montre la **figure 2a**, en utilisant un système de fixation, garantissant que chaque attache soit capable de résister à une force de traction d'au moins 20 kg. Un gabarit est fourni pour la localisation exacte des trous de montage; le trépied doit être posé avec deux de ses points de fixation en haut, comme le montre l'illustration. Montez l'antenne sur le trépied à l'aide du goujon et du bouton fournis et serrez à la main comme le

montre la **figure 2b**. Vous pouvez ensuite procéder à l'alignement de votre antenne.

### MONTAGE SUR UNE SURFACE HORIZONTALE

Pose: montez le trépied sur la surface horizontale, comme le montre la **figure 3**, à l'aide d'un système de fixation, garantissant que chaque attache soit capable de résister à une force de traction d'au moins 10 kg. Un gabarit est fourni pour la localisation exacte des trous de montage. Montez l'antenne sur le trépied à l'aide du goujon et du bouton fournis. Faites ensuite pivoter l'antenne pour la diriger vers le satellite (environ 5 à 15 degrés en direction sudest) et serrez le bouton à la main.



## ALIGNEMENT

Raccordez le câble du récepteur satellite à la fiche du convertisseur LNB, comme l'indique la **figure 1**. Reportez-vous à la **figure 4a** et effectuez les étapes suivantes pour garantir un alignement optimal.

**Etape 1:** Réglez l'angle d'élévation indiqué pour votre situation géographique à la **figure 5** et serrez à la main le bouton de réglage de l'angle d'élévation.

**Etape 2:** Réglez l'angle azimutal, en desserrant le bouton de réglage de l'angle azimutal et en faisant pivoter l'antenne comme indiqué, pour obtenir la meilleure réception possible. Resserrez ensuite à fond le bouton de réglage de l'angle azimutal.

**Etape 3:** Réglez l'angle de polarisation, en faisant pivoter l'antenne autour de l'axe de lobe, comme l'indique la **figure 4b**. *Remarque:* ce réglage étant terminé, l'orientation du LNB devrait être comme illustré à la **figure 4b**. Verrouillez ensuite l'angle de polarisation en faisant tourner la bague de verrouillage, comme le montre la **figure 4b**.

**Etape 4:** Pour obtenir une réception optimale, il peut être nécessaire de procéder à un réglage fin des angles d'élévation, azimutal et de polarisation. *Remarque importante:* les réglages fins étant terminés, serrez à fond tous les boutons de réglage.

Si l'antenne n'a pu être montée sur un mur exposé au sud, le réglage de l'angle d'élévation ne sera pas correct. Dans ce cas, il faut faire pivoter l'articulation de l'antenne par rapport au trépied (voir **figure 4c**) pour obtenir l'angle d'élévation approprié. Pour tous les autres réglages, suivez les étapes 2, 3 et 4.

L'alignement de l'antenne en cas de montage sur une surface horizontale est illustré à la **figure 4d**. Suivez les étapes 1 à 4.

Figure 4a

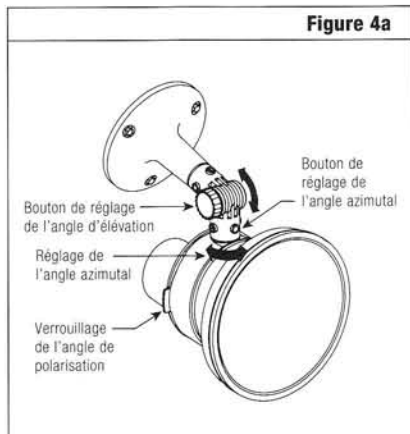


Figure 4b

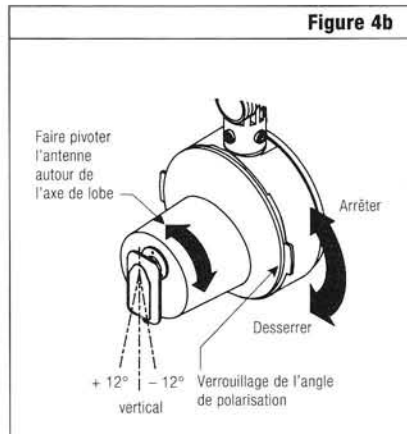


Figure 4c

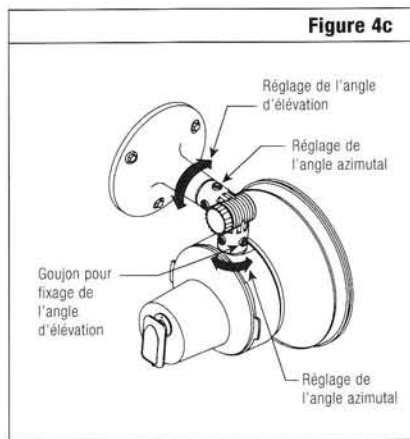
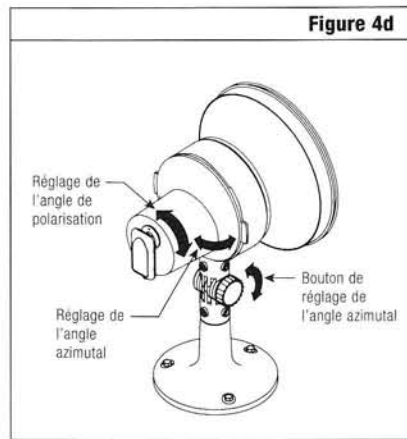


Figure 4d



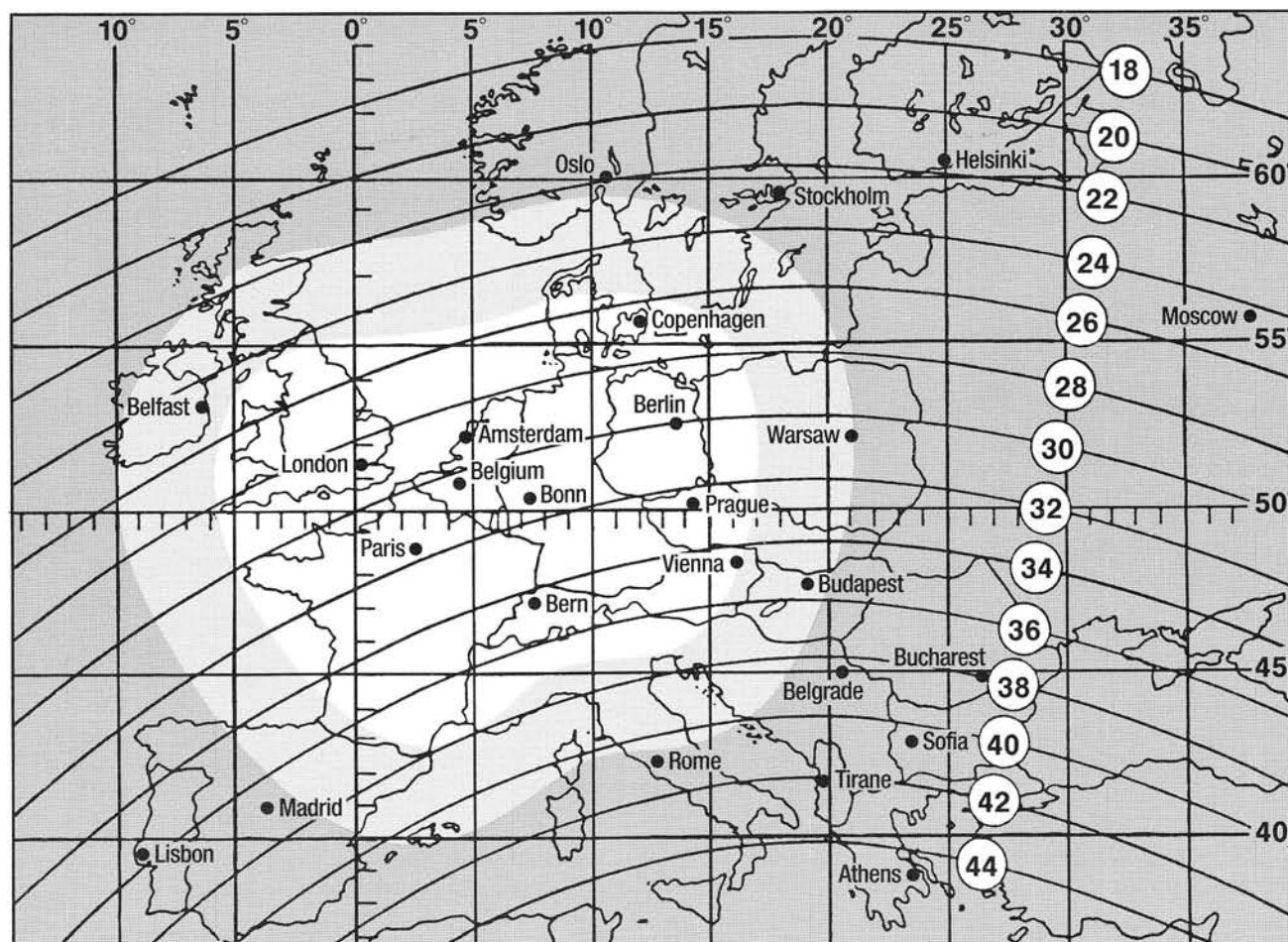
## DETECTION DE PANNES

### En l'absence de signal:

1. Corrigez l'angle de pointage. On peut reconnaître si on dispose d'un signal, lorsque le bruit de fond disparaît.
2. Contrôlez la tension pour l'alimentation de polarisation; en l'absence de cell-là, vérifiez la continuité du câble et assurez-vous que les fiches vidéo sont bien raccordées.
3. Contrôlez la sortie de tension d'alimentation de polarisation du récepteur satellite.
4. Prenez contact avec votre revendeur/installateur.

### En présence d'un faible signal:

1. Corrigez les angles de pointage et de polarisation.
2. Assurez-vous que la ligne de visibilité du satellite est parfaitement dégagée.
3. Recherchez d'éventuels dommages extérieurs.
4. Prenez contact avec votre revendeur/installateur.



**Figure 5:** Les angles d'élévation à régler pour ASTRA sont situés à 19,2° ouest. Consultez votre revendeur/installateur pour connaître les angles d'élévation à régler pour les autres satellites.

○ = Angle d'élévation

## ENTRETIEN

L'antenne ne nécessite en principe aucun entretien. La surface du cône de l'antenne est revêtue d'une peinture hydrofuge. Il faut prendre garde, lors de l'installation ou du nettoyage de l'antenne, de ne pas endommager ce revêtement par abrasion physique ou chimique. N'utilisez ni abrasifs ni solvants pour nettoyer l'antenne. Si nécessaire, utilisez uniquement de l'eau claire et du savon doux pour nettoyer la surface de l'antenne. Vous pouvez utiliser de l'alcool pour nettoyer la surface du cornet et la structure de montage, mais pas pour le cône exposé aux intempéries. En cas d'interruption du signal, prenez contact avec votre revendeur ou installateur. N'essayez pas de démonter l'antenne.

## GARANTIE

L'antenne Satellite Compacte Revox AS-2000 est couverte par une garantie pièces et main-d'œuvre d'un an. Pour plus de détails concernant les conditions de garantie, prenez contact avec votre revendeur.

## SOMMAIRE DE DONNÉES TECHNIQUES

Diamètre actif de l'antenne .....	34 cm
Fréquence d'entrée .....	10.95...11.70 GHz
Fréquence de sortie (FI) .....	950...1750 MHz
Proportion G/T (dB/°K) .....	12 typ
Amplification de la conversion .....	50 dB min
Alimentation du convertisseur par connecteur IF .....	+13V/+17V, 200 mA, CC
Connecteur de sortie (FI) .....	Type "F" femelle
Poids .....	8.2 kg avec base de montage

## Anwendungstips für die AS-2000

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf einer Revox AS-2000 Satellitenantenne. Sie besitzen damit ein Produkt neuester Technologie, welches Ihnen bei Beachtung der folgenden Punkte einen erstklassigen Empfang der Astra-TV-Programme gewährleistet.

Bitte nehmen Sie vor der Installation Ihrer Antenne diese Anwendungstips zur Kenntnis und befolgen Sie genau die Schritte der beigelegten Montageanleitung.

### MONTAGEORT

Bitte wählen Sie den Montageort sorgfältig aus. Die Antenne sollte in direkter Sichtverbindung zum Astra Satelliten montiert werden, vorzugsweise in erhöhter Position. Kompass und Winkelmesser dienen dem Installateur zur Lokalisierung des Satelliten. Wichtig zu wissen, dass perfekte Bilder nur bei ungestörter Sicht zum Satelliten möglich sind und nahe Hindernisse wie etwa Gebäude oder Bäume den Empfang beeinträchtigen können.

### MONTAGE

Bitte konsultieren Sie zur Montage unbedingt die beigelegte Montageanleitung. Fixieren Sie zuerst die Grundplatte. Das Gelenk zwischen Grundplatte und Antenne hat aus Präzisionsgründen sehr wenig Spiel. Das Aufsetzen der Antenne kann durch vorsichtiges Beklopfen des Drehgelenks erleichtert werden, bis der Bolzen des Höhenwinkel-Einstellknopfs eingefügt werden kann.

### FEINJUSTIERUNG

Nachdem die Antenne auf den richtigen Höhenwinkel eingestellt wurde, muss der Seitenwinkel noch optimal auf Astra justiert werden. Damit Satellitenantennen auch bei schlechten Wetterverhältnissen noch genügend Empfangsreserven besitzen, ist eine Feinjustage unbedingt notwendig. Ihr Installateur verwendet dazu ein spezielles Pegel-Messinstrument, welches direkt an der Antenne angeschlossen wird und die beste Einstellung optisch oder akustisch anzeigt.

### POLARISATIONSWINKEL

Bei der Antennen-Feinjustierung mit dem Pegel-Messinstrument sollte gleichzeitig auch die Grundstellung des Polarisationswinkels optimal eingestellt werden, indem die Antenne in der Strahlenachse in die beste Position gedreht wird. Dazu wird der Arretierhebel (siehe Abbildung 4b) im Gegenuhrzeigersinn gelöst und damit das graue ringförmige Halterungsband um die Antenne gelockert. Die Antenne wird drehbar, sofern diese gleichzeitig nach vorne gestossen wird. Sobald die optimale Position gefunden ist, wird das Halterungsband mit dem Arretierhebel wieder fixiert.

### ANTENNENKABEL

Verwenden Sie zur Verbindung der Antenne mit dem Satelliten-Receiver nur hochwertiges Koaxialkabel (CT100), welches speziell für den Satellitenempfang entwickelt wurde. Nur damit erzielen Sie die beste Bildqualität. Zur sicheren Montage des Koaxialkabels an die F-Stecker sollte der Innenleiter des Koaxialkabels eine Drahtstärke von 1mm besitzen (min: 0,85mm/max: 1,05mm). Die abisolierte Länge des Innenleiter-Drahts sollte zwischen 3mm bis maximal 5mm betragen. Verwenden Sie geeignetes Isolierband zum wasserdichten Schutz des Uebergangs vom F-Stecker zum Koaxialkabel.

### SATELLITENEMPFÄNGER

Kombinieren Sie die Revox AS-2000 mit einem Satellitenempfänger der über eine gute Eingangsempfindlichkeit verfügt. Zum Beispiel mit einem Revox H60 Satellitenempfänger oder mit Revox B234-S oder H34 Farbfernsehern, mit eingebauten Satellitenempfängern.

### ASTRA EMPFANGSGEBIETE

Die AS-2000 ist für den optimalen Empfang der Astra-Programme im Kern-Empfangsgebiet konzipiert (52dBW-Footprints). Also überall dort in Europa, wo bisher für Astra ein Parabolspiegel von 60cm Durchmesser montiert werden musste. Ausserhalb dieses Kerngebiets werden grössere Antennen benötigt. Wichtig zu wissen ist, dass Astra die Programme gleicher Sprache in jeweils vier Sendern zusammenfasst und diese bevorzugt auf entsprechende Sprachregionen richtet. Die Gebiete gleicher Empfangsstärke sind deshalb nicht deckungsgleich. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Fachhändler nach den örtlichen Empfangsverhältnissen.

### ASTRA PROGRAMMANGEBOT

Mit der kürzlich erfolgten Inbetriebsetzung des zweiten Astra-Satelliten, ist die Programm-Kapazität von 16 auf 32 TV-Kanäle erweitert worden. Die vollständige Belegung der neuen Kanäle wird noch etwas Zeit beanspruchen. Einzelne Kanäle sind mit Pay-TV Programmen belegt, welche nur mit den entsprechenden Decodern empfangen werden können. Gerne informiert Sie Ihr Fachhändler über diese Möglichkeiten sowie den aktuellen Stand der Astra-Kanalbelegungen.

## Kompakt-Satellitenantenne AS-2000 Montageanleitung

Es wird generell empfohlen, die Revox AS-2000 durch einen qualifizierten Installateur montieren zu lassen.

### AUSRÜSTUNG

Die Revox AS-2000 Kompakt-Satellitenantenne wurde im Werk einer vollständigen Funktions- und Qualitätsprüfung unterzogen. Sie ist mit einem rauscharmen Blockkonverter (LNB) ausgestattet, der sowohl horizontale als auch vertikale Signale empfangen kann.

Bezeichnung der Einzelteile und Produktorientierung **siehe Abbildung 1**. Bitte kontrollieren Sie sofort nach Öffnen der Verpackung, ob alle in **Abbildung 1** angegebenen Teile der Kompakt-Satellitenantenne vorhanden sind. Die vormontierte Revox AS-2000 verfügt über eine Haltevorrichtung, dank der sie entweder auf einer vertikalen oder horizontalen Oberfläche befestigt werden kann.

### MONTAGE

Das Anschlusskabel zwischen der Revox AS-2000 Antenne und dem Satelliten-Empfänger (CT100 oder entsprechend) sollte höchstens 40 Meter lang sein. Benötigen Sie ein über 40 m langes Kabel, erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler/Installateur nach den entsprechenden Kabel-Spezifikationen. Das Anschlusskabel muss zur Montage am LNB einen Stiftstecker vom Typ <F> (männlich) aufweisen. Die Revox AS-2000 Kompaktantenne lässt sich an jeder ebenen Fläche anbringen, wie zum Beispiel an der Wand, auf dem Dach oder auf einer horizontalen Fläche. Empfohlen wird die Montage an einer Südwand oder auf einer beliebigen horizontalen Oberfläche.

Abbildung 1

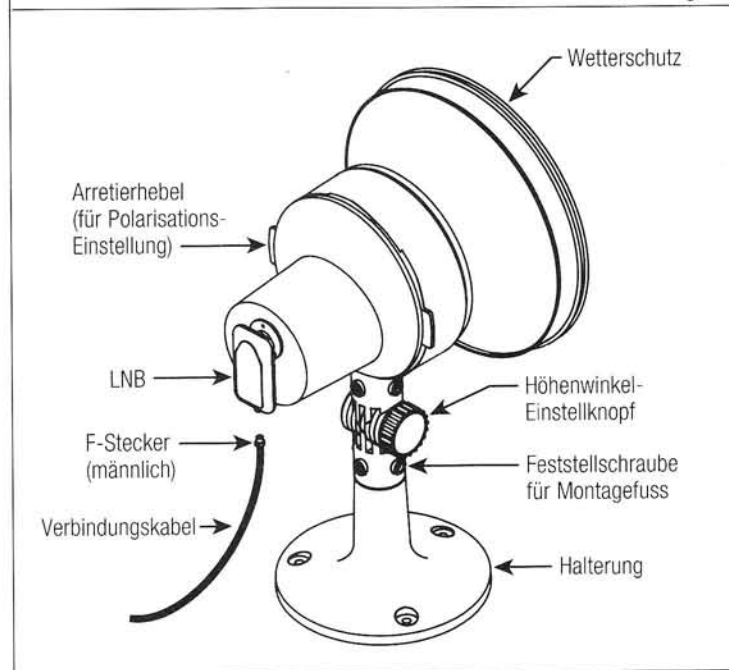


Abbildung 2a

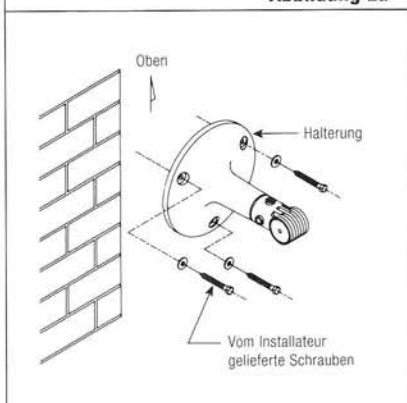


Abbildung 2b

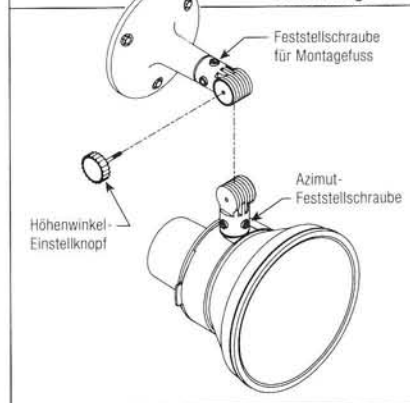
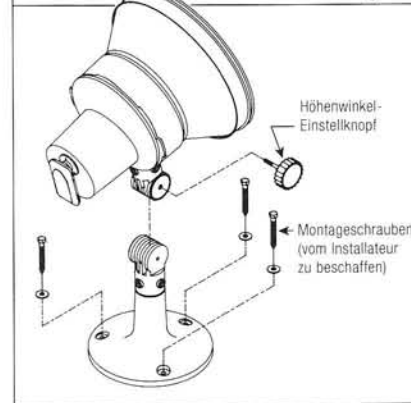


Abbildung 3



### WANDMONTAGE

Zunächst wird ein Standort bestimmt, an welchem sich die Revox AS-2000 Antenne in direkter Sichtlinie zum Satelliten befindet (gewöhnlich 5–15° Südost). Achten Sie darauf, dass rund um die Sichtlinie ein Raumwinkel von ca. 35° frei von Hindernissen (Gebäude, Bäume usw.) ist. Die Halterung, wie in **Abbildung 2a** gezeigt, fest an der Wand anbringen, wobei das gewählte Befestigungssystem einer Mindestzugkraft von 20 kg pro Verbindungselement (Schraube) standhalten muss. Die Anordnung der Bohrlöcher ist der beiliegenden Schablone zu entnehmen: Die Haltevorrichtung wird so fixiert, dass zwei Bohrlöcher nach oben zeigen. Die Antenne unter Verwendung des dafür vorgesehenen Bolzens an der Halterung befestigen und den Einstellknopf von Hand

anziehen (**siehe Abbildung 2b**). Jetzt kann die Revox AS-2000 Kompaktantenne ausgerichtet werden.

### HORIZONTALMONTAGE

Die Halterung, wie in **Abbildung 3** gezeigt, auf einer horizontalen Fläche anbringen, wobei das gewählte Befestigungssystem einer Mindestzugkraft von 10 kg pro Verbindungselement (Schraube) standhalten muss. Die richtige Anordnung der Bohrlöcher ist der beiliegenden Schablone zu entnehmen. Die Antenne unter Verwendung des dafür vorgesehenen Bolzens und Einstellknopfes in die Haltevorrichtung einsetzen. Die Antenne drehen, bis sie in die Richtung des Satelliten zeigt (ungefähr 5–15° Südost), und den Einstellknopf von Hand anziehen.



## AUSRICHTUNG

Das Kabel vom Satellitenempfänger, wie in **Abbildung 1** gezeigt, an den LNB anschliessen. Um eine optimale Ausrichtung zu gewährleisten, ausgehend von **Abbildung 4a** die folgenden vier Schritte ausführen.

**1. Schritt:** Den für den jeweiligen Standort in **Abbildung 5** angegebenen Höhenwinkel einstellen und den Höhenwinkel-Einstellknopf von Hand anziehen.

**2. Schritt:** Den Seitenwinkel durch Lösen des Seitenwinkel-Feststellschraube und Drehen der Antenne in der angegebenen Richtung bis zu einer optimalen Empfangsqualität einstellen. Danach den Seitenwinkel-Feststellschraube anziehen.

**3. Schritt:** Den Polarisationswinkel durch Drehen der Antenne um die Strahlenachse einstellen (siehe **Abbildung 4b**). *Anmerkung:* Nach Abschluss dieses Vorgangs sollte der LNB wie in **Abbildung 4b** ausgerichtet sein. Den Polarisationswinkel durch Drehen des Klemmrings (siehe **Abbildung 4b**) fixieren.

**4. Schritt:** Für einen optimalen Empfang sind unter Umständen Feineinstellungen von Höhen-, Seiten- und Polarisationswinkel nötig. *Wichtig:* Nach Abschluss aller Feineinstellungen müssen sämtliche Feststell-Elemente fest angezogen werden.

Wenn die Antenne nicht an einer Südwand montiert werden kann, stimmt der Höhenwinkel nicht. Um den richtigen Höhenwinkel zu erhalten, muss das Antennen-Winkelstück im Verhältnis zur Halterung wie in **Abbildung 4c** gedreht werden. Für alle übrigen Einstellungen gelten dann wieder die Schritte 2 bis 4. Die Ausrichtung der Antenne bei Horizontalmontage ist aus **Abbildung 4d** ersichtlich. Schritt 1 bis 4 ausführen.

Abbildung 4a

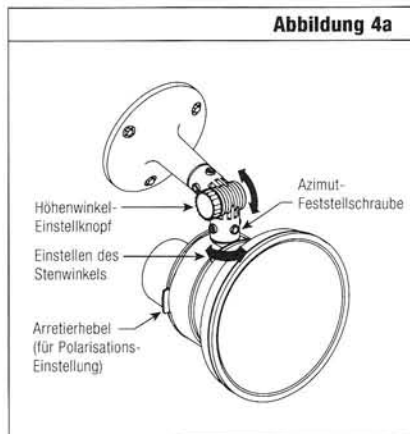


Abbildung 4b

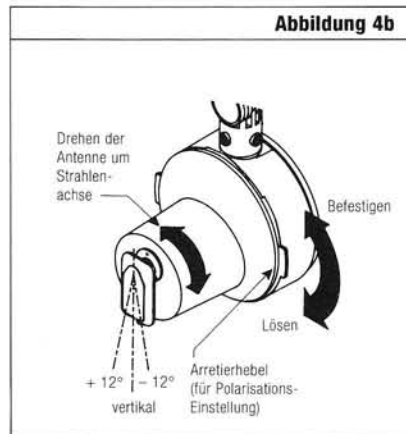


Abbildung 4c

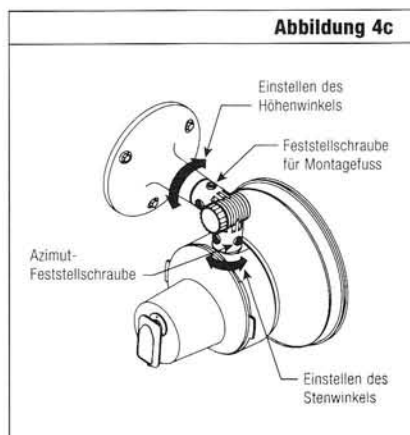
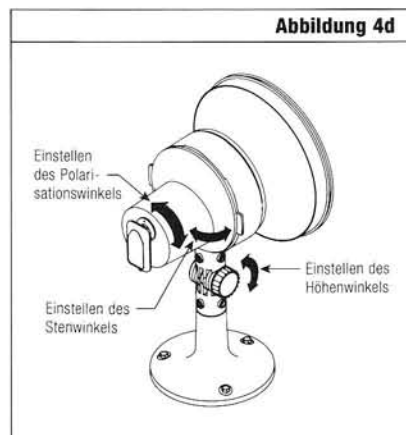


Abbildung 4d



## FEHLERSUCHE

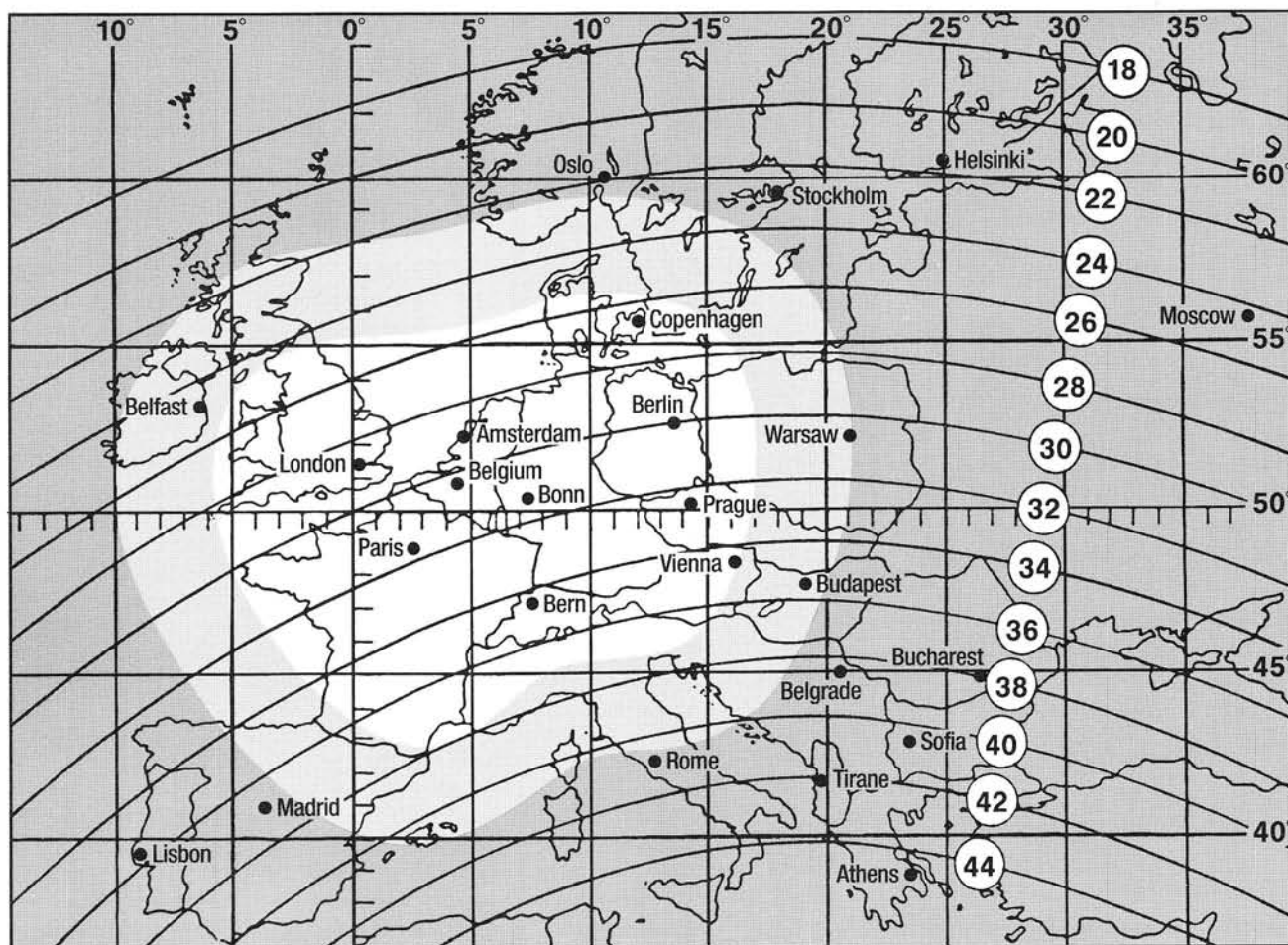
### Falls kein Signal vorhanden ist:

1. Den Richtwinkel nachstellen. Ob ein Signal vorhanden ist, kann man daran erkennen, dass das Rauschen des TV-Empfängers nachlässt.
2. Folgende Punkte sollten von Ihrem Installateur überprüft werden: Speisespannung auf Koax-Kabel überprüfen. Falls keine vorhanden ist, Kabeldurchgang und Videoanschlüsse überprüfen.
3. Speisespannung am Ausgang des Satellitenempfängers überprüfen.

### Falls nur ein schwaches Signal vorhanden ist:

1. Richtungs- und Polarisationswinkel nachstellen.
2. Sicherstellen, dass die Sichtlinie zum Satelliten frei ist.
3. Auf äussere Beschädigungen untersuchen.
4. Wenden Sie sich an Ihren Händler/Installateur.





**Abbildung 5:** Die angegebenen Winkel gelten nur für ASTRA bei 19,2° Ost. Nach den Höhenwinkeln anderer Satelliten erkundigen Sie sich bitte bei Ihrem Händler/Installateur.

○ = Höhenwinkel

#### PFLEGE

Die Antenne ist im Prinzip wartungsfrei. Die Oberfläche des Antennenkegels wurde mit einem wasserabweisenden Anstrich versehen. Bei Montage oder Säuberung der Antenne ist sorgfältig darauf zu achten, diesen Anstrich nicht durch mechanische bzw. chemische Einwirkung zu beschädigen. Zur Säuberung der Antenne sollten keine Schleif- oder Lösungsmittel verwendet werden. Die Oberfläche kann nötigenfalls mit milder Seifenlauge abgewaschen werden. Bei der Säuberung von Horn und Halterung darf Alkohol benutzt werden, nicht jedoch beim Wetterschutz-Anstrich. Sollte es zu einer Unterbrechung des Antennensignals kommen, benachrichtigen Sie Ihren Händler/Installateur. Versuchen Sie nicht, die Antenne selbst zu zerlegen.

#### GARANTIE

Die Revox AS-2000 Kompakt-Satellitenantenne besitzt eine Werksgarantie von einem Jahr. Die Werksgarantie gewährleistet die Reparatur oder den Ersatz schadhafter Teile. Über Einzelheiten informiert Sie Ihr Fachhändler/Installateur.

#### WICHTIGSTE TECHNISCHE DATEN

Aktiver Antennen-Durchmesser .....	34 cm
Eingangsfrequenz .....	10.95...11.70 GHz
Ausgangsfrequenz (1.ZF) .....	950...1750 MHz
G/T-Verhältnis (dB/°K) .....	12 typ
Verstärkung .....	50 dB min
LNB-Speisung über F-Stecker .....	+13V/+17V DC, 200 mA
Anschluss Ausgang (1.ZF) .....	F-Typ, weiblich
Gewicht .....	8.2 kg inkl. Montagefuss

# REVOX

**Austria:**

Wien, Tel. (01) 47 33 09

**France:**

Paris, Tel. (01) 47 23 55 88

**Germany:**

Loeffingen, Tel. (07654) 803-0

**European Distribution:**

Revox, Althardstrasse 146

CH-8105 Regensdorf,

Tel. (01) 870 77 11

REVOX is a registered trade mark of STUDER REVOX AG Regensdorf.  
1991, Copyright by STUDER REVOX AG, CH-8105 Regensdorf-Zurich.

Designed and manufactured by **innova**